

شاهزاده خانم همیشگی

فیلیپا گرگوری

ترجمه‌ی ارغوان جولایی

انتشارات جویا

تهران، ۱۳۸۶

سرشناسه	گرگوری، فیلیپا. Gregory, Philippa.
عنوان و پدیدآور	شاهزاده خانم همیشگی / فیلیپا گرگوری؛ ترجمه‌ی ارغوان جولایی.
مشخصات نشر	تهران: جویا، ۱۳۸۶.
مشخصات ظاهری	۴۱۶ ص.
شابک	978 - 964 - 2895 - 02 - 1
وضعیت فهرست‌نویسی	فیپا
یادداشت	عنوان اصلی: The constant Princess
موضوع	کاترین آراگونی، ملکه انگلستان، ۱۴۸۵ - ۱۵۳۶ م. Catharine, of Aragon, Queen of Henry VIII, king of England. داستان
موضوع	هنری هشتم، شاه انگلستان، ۱۴۹۱ - ۱۵۴۷ م. داستان
موضوع	داستانهای انگلیسی - قرن ۲۰ م.
شناسه افزوده	جولایی، ارغوان، ۱۳۶۲ - مترجم.
رده‌بندی کنگره	۱۳۸۶ ش ۲ / ۳۶۴۴ / PZ ۳
رده‌بندی دیویی	۸۲۳ / ۹۱۴
شماره کتابخانه ملی	۴۷۳۸۳ - ۸۵ م

این اثر ترجمه‌ای است از:

The Constant Princess

by

Philippa Gregory

Published by Simon and Schuster



تهران، تجریش، خیابان دزاشیب، روبروی بانک

انتشارات جویا صادرات، پلاک ۲۱۰؛ تلفن و نمابر: ۲۲۷۳۸۸۲۸

نام کتاب: شاهزاده خانم همیشگی

نویسنده: فیلیپا گرگوری

مترجم: ارغوان جولایی

حروفچینی: شبستری

لیتوگرافی: صحیفه نور

چاپ و صحافی: دفتر نشر فرهنگ اسلامی

نوبت چاپ: اول، ۱۳۸۶

شمارگان: ۳۰۰۰ جلد

بها: ۶۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۸۹۵-۰۲-۱

تمام حقوق برای انتشارات جویا محفوظ است.

فهرست

۷	شاهزاده خانم ولز
۹	غرناطه
۳۷	قصر داگ مرس فیلد
۵۹	لندن
۹۷	آکسفورد
۱۱۱	قلعه‌ی لودلاو
۱۹۳	تابستان ۱۵۰۲
۲۰۱	لندن
۲۰۹	شاهزاده خانم در انتظار
۲۱۱	زمستان ۱۵۰۳
۲۵۷	وایت هال، ژوئن ۱۵۰۳
۲۶۱	دوباره شاهزاده خانم
۲۶۳	۱۵۰۴
۲۸۵	قصر گرینویچ
۳۰۳	کاترین ملکه‌ی انگلستان
۳۰۵	تابستان ۱۵۰۹
۳۱۷	قصر وست‌مینستر

۳۳۵		قصر گرینویچ
۳۵۷		بهار ۱۵۱۱
۴۰۳		والسینگهام
۴۰۳		پاییز ۱۵۱۳
۴۰۵		تالار بلاک فریارتز
۴۱۱		گفتگویی با فیلیپا گرگوری
۴۱۵		یادداشت نویسنده

www.ketab.ir

یادداشت نویسنده

این رمان یکی از جالب‌ترین و تکان‌دهنده‌ترین رمان‌هایی است که تاکنون نوشته‌ام. از جستجو در زندگی کاترین خردسال تا موضوع دروغ بزرگی که گفت و تمام زندگی بر سر آن ایستاد.

این که کاترین به راستی دروغ گفته محتمل‌ترین پاسخی است که به آن رسیده‌ام. فکر می‌کنم ازدواج او با آرتور ایرادی نداشت. لاف‌ل در آن زمان هر کس چنین فکر می‌کرد. تنها اصرار ندیمه‌ی او دونا الویرا بعد از آن که کاترین بیوه شد و پافشاری خود کاترین بعد از جدا شدن از هنری، این موضوع را مورد تردید قرار می‌دهد. بعدها مورخانی که کاترین را تحسین می‌کردند و اتهامات او علیه هنری را باور دارند، این دروغ را در مدارک تاریخی ثبت کرده‌اند که امروز به دست ما رسیده است.

دروغ، نقطه عطف رمان را تشکیل می‌دهد، اما در حین تحقیقاتم آن‌چه مرا به تعجب واداشت، تاریخچه‌ی زندگی کاتالینا زاده‌ی اسپانیاست. سفری تحقیقاتی به گرانا «غرناطه» شهر تاریخی اسپانیا کردم که بسیار برایم شگفت‌انگیز بود. در آن‌جا چیزهای فراوانی آموختم و هم شجاعت آن‌ها را تحسین کردم و هم تأسف خوردم از این که آن‌ها تمدن مغربی‌ها را که تمدن بسیار باشکوه و عمیقی بود در اسپانیا نابود کرده بودند. در این کتاب سعی کردم این نکته را بگنجانم که از بین بردن این تمدن چه خسارتی به فرهنگ بشری وارد آورد. مردم اهل ایمان و کتاب، زمانی در صلح و احترام با هم در اسپانیا می‌زیستند.